

Kampagne – Campagne 2025

Zuckerrübenanfuhr – Livraisons de betteraves sucrières

Bericht / Rapport 5

Werk Aarberg / usine d'Aarberg

Kampagnebeginn / début de la campagne:

22. September

Dauer / durée:

Kampagneende / fin de la campagne:

Zeitraum Période	Strassenanfuhr Livraisons par route	Bahnanfuhr Livraisons par rail	Lieferungen livraisons Total / total t	Zucker sucre Ø %	Gesamtabzug tare totale Ø %
	Reingewicht poids propre t	Reingewicht poids propre t			
Konventionelle Rüben Betteraves conventionnelles					
bisher / jusqu'ici	85'659	91'276	176'935	14.8	6.7
Woche / semaine	23'047	37'361	60'408	15.0	5.8
Total	108'706	128'637	237'343	14.8	6.5

Werk Frauenfeld / usine de Frauenfeld

Kampagnebeginn / début de la campagne:

08. September

Dauer / durée:

Kampagneende / fin de la campagne:

Zeitraum Période	Strassenanfuhr Livraisons par route	Bahnanfuhr Livraisons par rail	Lieferungen livraisons Total / total t	Zucker sucre Ø %	Gesamtabzug tare totale Ø %
	Reingewicht poids propre t	Reingewicht poids propre t			
Konventionelle Rüben Betteraves conventionnelles					
bisher / jusqu'ici	64'243	25'127	89'370	16.2	6.6
Woche / semaine	39'808	23'702	63'510	16.3	5.9
Total konv.	104'051	48'829	152'880	16.2	6.3

*Kommentar siehe nächste Seite bzw. Rückseite
Commentaire, voir page suivante resp. au verso*



Kampagne 2025

Bericht zur Rübenverarbeitung in den Werken Aarberg und Frauenfeld

5. Woche: 13.10.2025 bis 19.10.2025

Gute Bedingungen vor dem Wetterumschwung

Seit Beginn der Kampagne war das Wetter ideal, trocken und es fiel nur wenig Regen. In beiden Fabriken blieb der Fremdbesatz damit konstant bei 6.5 %.

Die inzwischen eingetretene Wetterveränderung muss in der laufenden Woche bei der Abfuhr der Rübenmieten am Feldrand berücksichtigt werden. Wir empfehlen, die Haufen jetzt zu decken. Den bis zum Wetterumschwung geernteten Rüben wird tendenziell noch derselbe Fremdbesatz anhaften, weshalb die Abdeckung der Haufen sich positiv auf die Verladebedingungen auswirken wird. Die Verlademaus kann auf abgetrocknetem Boden sauberer arbeiten, die Rübenlieferungen haben weniger Fremdbesatz und der Boden wird weniger verdichtet.

Für den Standort Frauenfeld beläuft sich das Liefervolumen auf 63'000 Tonnen. Die Fabrik arbeitet zuverlässig und die Qualität der Rüben zeigt sich im Durchschnitt sehr zufriedenstellend. Einige aus Deutschland gelieferte Züge zeigen jedoch einen hohen Anteil Rüben mit beginnender Fäulnis. Dank einer geschickt angepassten Rübenzufuhr zur Fabrik konnten mögliche negative Auswirkungen vorbildlich gemeistert und alle Rüben verarbeitet werden.

Die Fabrik Aarberg hat in der vergangenen Woche 60'000 Tonnen sauberer Rüben verarbeitet. Das Verarbeitungsniveau blieb dank der guten Rübenqualität hoch. Die Verarbeitungsgeschwindigkeit wird auch in Aarberg durch den Fremdbesatz beeinflusst. Bei zu viel Fremdbesatz können die Absetzbecken der Waschwasseranlagen überlastet werden, was sich wiederum negativ auf die Verarbeitungskapazität auswirkt. Eine Verringerung der Verarbeitung um 30 t/h bei noch 60 verbleibenden Kampagnentagen würde die Kampagne um zusätzliche 4 Tage verlängern. Somit gilt auch in der Westschweiz, ein spezielles Augenmerk dem Haufendecken zu widmen.

Campagne 2025

Rapport sur la transformation des betteraves dans les sucreries d'Aarberg et de Frauenfeld

5^{ème} semaine : 13.10.2025 jusqu'au 19.10.2025

Conditions idéales avant un changement annoncé de la météo

Depuis le début de la campagne, la météo était plutôt clémente. Dans les deux usines, la tare totale est constante à une hauteur de 6.5 %. Le changement de météo annoncé pour la semaine en cours doit être pris en considération concernant la gestion des tas en bord de champs. Les betteraves récoltées jusqu'au changement de météo auront tendanciellement la même tare totale que celles livrées jusqu'à présent. En revanche une couverture des tas aura un effet bénéfique pour les conditions de chargement. L'entité de chargement pourra travailler sur un sol ressuyé et de se fait travailler proprement. Pour le site de Frauenfeld le volume de livraison s'élève à 63'000 tonnes. L'usine travaille de manière constante et la qualité des betteraves est dans la moyenne bonne. Certains lots livrés par le train en provenance de l'Allemagne présentaient un taux élevé de betteraves présentant un début de pourriture. Grâce à une gestion du flux d'alimentation de l'usine les répercussions sont que très faible. L'usine d'Aarberg a transformé 60'000 tonnes de betteraves propres la semaine dernière. Le niveau de transformation est soutenu grâce à la bonne qualité des betteraves. La cadence de transformation est aussi influencée par la tare totale. Si les installations de décantation des eaux de lavage sont en surcharge celle-ci seront le facteur limitant de la capacité de transformation. Une diminution de transformation de 30 t/h pour 60 jours de transformation restante, prolonge la campagne de 4 jours supplémentaires.

Aarberg, 20.10.2025/Lae